

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 56 (1994)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

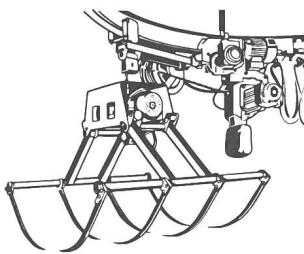
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ELEVATEUR A FOURRAGE – Zumi-Lift



L'élévateur à fourrage pour toutes les exigences

- Différents modèles
- Force de levage 250 à 1000 kg
- Elévations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- **NOUVEAU! Avec radio-télécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique**
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm / 500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



**Zumstein AG**  
Fax 065/45 36 57 Zuchwil  
3315 Bätterkinden 065/45 35 31



**MAROLF –**  
un symbole de qualité  
dans le monde professionnel!

**Remorque à bétail**

**NOUVEAU! WM-Alu-Ind 94**  
(2500 kg à 80 km/h) pour 2 UGB



Typisée!

**Totallement en alu!**

un produit de premier choix à un prix incomparable de frs. 9'850.--



**MAROLF**

Walter Marolf SA

Fabrique de véhicules utilitaires, 2577 Finsterhennen  
Téléphone 032 86 17 44 / 45, télifax 032 86 27 12

• • • • • • • • • • • • • • • •

Veuillez m'envoyer des prospectus de:

- chars à pneus.  remorques basculantes à 1 et 2 essieux.  remorques à essieux tandem basculantes 3 côtés.  remorques à bétail et à chevaux.  remorques pour voitures de tourisme.

Nom:

Prénom:

Adresse:

NPA / lieu:

## Avec nos injecteurs\*, même le test antipollution sera une simple formalité

\*) Injecteurs de précision pour tous les moteurs diesel, porte d'injecteurs en échange, éléments de pompe, soupapes, pièces de pompes à injection, etc. La qualité et la fiabilité alliée à des frais d'exploitation réduits et au respect de l'environnement.

DUAP

Avec nous, ça roule



# DURAMONT

DURAMONT AG

8047 Zürich, Letzigraben 120, Tel. 01/492 10 15, Fax 01/492 75 17

DURAMONT SA

Motorenteile - Filter

Pièces moteurs - filtres

1027 Lonay, rte. de Denges 2, tél. 021/802 28 72, fax 021/802 25 02

*Le nouveau TIBAtherm:  
le chauffage à bûches  
le plus fiable,  
le plus propre  
et le plus simple.*



- commande guidée
- régulateur électronique de puissance et de combustion selon la technique Fuzzy
- taux d'émission nettement inférieur à l'OPAIR 92
- grand foyer 50 kg / bûches 50 cm
- accumulateurs plus petits
- production selon le certificat de qualité SQS ISO 9001/EN 29001
- 3 ans de garantie sur la chaudière

TIBAtherm 18/24 – excellent rapport prix/puissance. Fr. 9500.–



TIBA SA, Rue des Tunnels 38, 2006 Neuchâtel  
Tél. 038 / 30 60 90, Fax 038 / 30 61 91

Je veux en savoir davantage sur TIBAtherm:

Nom/prénom

Rue, No.

NPA/localité

# Goldfinger...



Nous ne sommes certes pas des fanfarons, lorsque nous prétendons que vous êtes vainqueurs de coupe avec les faucheuses AEBI. Ceci tient essentiellement à un exploit de pionnier marquant: au doigt AEBI – authentique uniquement avec le  qui y est coulé. Il a fait ses preuves des milliers de fois et depuis plus de 100 ans, il fait constamment l'objet d'améliorations et d'adaptations aux toutes dernières exigences. Bref, le doigt AEBI est par monts et vaux un critère pour une excellente qualité de coupe.

Si AEBI affiche déjà une telle perfection dans le détail, on se doute de la pleine réussite des faucheuses monoaxes et à deux essieux. Pour en savoir davantage, adressez-vous à votre agent AEBI le plus proche ou directement à nous.

**Avec AEBI vous serez  
vainqueur de coupe.**

# AEBI

AEBI & CO SA  
Fabrique de machines  
CH-3400 Berthoud/Suisse  
Téléphone 034 21 61 21  
Télécopie 034 23 17 65